

SÜMEGE ÉS VIDÉKE

Megjelenik minden vasárnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sümege, Horvát Gábor könyvkereskedésében.

Előfizetési árak:
Egész évre 8 K, félévre 4 K, negyedévre 2 K. — Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések egyesség szerint
A nyílt tér sora 1 korona.

Munkáskérdés Sümege.

Magyarország ugyancsak messze van még attól, hogy iparos állam legyen, mégis számos városa és vidéke van már, ahol a munkáskezek hiánya súlyosan érezteti hatását a gazdálkodás terén is. Ezek közé a városok közé nem addig belekerül Sümege is. Az előjelek az idén már erősen mutatkoznak. Számos szőlőbirtokos panaszkodott előttünk, hogy nem kap munkást. Nem egy gazda, akinek inkább toll a szerszáma, kénytelen volt a permetező gépet vállára venni s maga permetezni, hogy szőlőjét a peronoszpora pusztító veszedelmének ki ne tegye. Ezt végre megtehetette egy-egy kisebb szőlő tulajdonosa, de mit tegyen a nagyobb gazda, akinek holdakra terjedő birtoka van, amelyen egy-egy munkás meg se látszik.

Városunkban ennek a munkáshiánynak két fő oka van. Egyik az, hogy ipari vállalatok nagyszámú munkás kezét kötnek le. Ennek természetesen csak örvendeni tudunk. Ebben a méregdrága világban ez hatalmas kiegyenlítő erő népünk munkabérére nézve, másrészt megakasztja azt, hogy munkásaink csapatostul, családostul Amerikába tóduljanak.

A másik ok, a kevésbé örvendetes, az, hogy Sümege-ről és vidékéről is számos férfi és asszony munkást már a tél folyamán elszerződtek Fehérmegyébe és Erdélybe, ezek azután a tavaszi munka kezdetén itt hagyják Sümeget és csak az őszi takarulás végzetével térnek vissza.

Ennek a második oknak megszüntetése nagyban enyhítené azt a munkás-szükséget, amely főként aratás idején mutatkozik.

Le kell tehát ezeket a nyarára más vidékekre járó munkásokat kötni.

Azt hisszük, ez könnyen sikerülne is. Sikerülne azért, mert úgy tudjuk, hogy ezek az elszerződött munkások csak csekéllyel kapnak nagyobb munkabért, mint itthon. Emellett idegen helyen, övéiktől, családi fészektől távol kell hányódniuk, vetődniük.

Ha a mi munkaadó gazdáink valamelyest fokoznák a munkabéretet, könnyen itthon lehetne fogni ezeket a munkásokat. E célból, éppen úgy mint az aratásra, már a tél folyamán meg kellene szerződnie pl. a szőlőművelésre is. Meg kellene ebben határozni a különféle munkanemeket, alkalmakat s a munka minőségéhez és a munkanap hosszúságához képest megállá-

podni kölcsönösen a napszámok nagyságára nézve is.

Évvel a módszerrel nagyobb birtokosaink elláthatnák magukat a megfelelő munkáskézrel, ekként nem kellene aggódniuk, hogy a sürgős munka idején nem kapnak munkást, nem kellene aggódniuk, hogy munkáskéz hiányában esetleg egész évi termésük elpusztul, tönkremegy.

Ez azonban nem elég. Segítségnek segítség ugyan, de csak rövid időre, egy pár évre való.

Gyökeres javulás szempontjából gyökeres orvoslásról is kellene gondoskodni. Ennek egyik módja az, hogy Sümege-re telepéseket kellene hozni. Sümege-nek vidéke kicsiny. Két égtáj felől szinte el van zárva hegyekkel és nagyúri kötött birtokkal, falú egy sincs. Természetesen ilyen kicsi, kevés népességű vidékről a beszivárgás is kicsiny. Így Sümege munkás népe beszivárgással nehezen gyarapodik. Csökkenteni ezt a beszivárgást a falúnak egyre emelkedő jobbléte is. Tudjuk, falvaink földműves népe az évek sora óta uralkodó drágaság miatt anyagi erejében egyre gyarapodik. Természetesen ez a jobblét megköti a maga ősi földjéhez, fészkehez, nem szegényedik le napszámossá s így nem szo-

A rettenetes Vidrócki.

Az ablakot az éjjel nagyon rázta valaki. Széllél-bélelt, fekete ördög gallérjával ott járt Vidrócki a sáros uccákon, kergette a szépséges Pap Zsanikát. Egészen bizonyos, hogy ő volt. Mikor olyan titokzatos egyformán, olyan hátborzongatóan hühukot be a szél az ablakon, remegnek az ágy lábai, elalszik magától a gyertya, mikor láthatatlan lábak halkán tapigálnak az ágy körül és zörögnek a vékony poharak, kipattan a zárból a kilincs, olyankor a Vidrócki lelke virágozik, bolondját járja. . . .

Azon az éjszakán-réges régen tavasz volt, tavasz utója. Már melegen sütött a nap, a fák elhányták a virágjukat. Sok-sok virággal volt terítve a fák alja, színes, hervadt virágszirmokkal. Délután a Papék Zsanikája, az a Pap Zsanika, aki fehér volt, magas, karcsú, Pap Zsanika végigfutott a réten, a kertek alatt. A kendőjét összekapta a vállán, hogy a kis patakon átugrott, a kendője leesett és a csúcske beleért a vízbe. Azontul amerre ment, mindenütt úgy pergett utána a víz-csepp, mint a királykisasszony szeméből a drága könny, de nem lett belőle gyöngyvirág.

Mikor átfutott a réten, visszanézett, sokszor visszanézett, de hogy miért nézett annyit vissza? Akkor délután kijött Miskolcra az anyám testvére. Az anyám testvérenek nagy szőke bajusza és két szem volt és az egyik kezén egyszer megfagyott a középső ujjja, meg a kis ujjja és azon a kezén mindig kesztyűt hordott, mert az a két ujjja

csunya piros volt. Az a kesztyűs keze mintha a más keze lett volna, úgy nem tartozott hozzá. Akkor délután mindenki haragos volt és csunya nézett. Az anyám azt mondta a belső szobában:

— Egy krajcárja sincs. . . . Olyan szegény, mint a templom egere. . . .

Az apám kinyitotta az ajtót és bevágta. Egy darab gitt lehelott az üvegről, odasom fordáltam fölvettem, mert én gyűjtöttem a gittet. Apám azt mondta:

— De a lánya. Nem igaz, hogy unokahuga. A lánya. A törvénytelen lánya. Rossz vér. Már a vére se jó.

Az anyám testvére kalap nélkül jött ki a házból, ép ő is keresztülfutott a mezőn, a kertek alatt. . . . Én a többi már nem tudom hogyan volt.

Ezen az éjszakán ott aludtam Pap Zsanikáknál, mert engem nagyon szeretett Pap Zsanika. Az a szoba nagy, négyszögletes volt. A mestergerendán könyvek voltak, nagybetűs könyvek. A fiókos kredencen metszett poharak állottak, meg aranyszélű tányérok, egy ravaszul faragott ékszeres láda, amely úgy volt kieszelve, mintha tíz kötet könyv lett volna egy tokban, pedig fából faragott, festett láda volt. Oly szépen gömbölydött, rajta voltak a számok, egy, kettő, három, négy, egészen tízig. De minden kötet egy-egy rejtett fiókocskára volt. . . . Az álló tükör is ott unatkozott, a kredencen a buksza is, a porcellánból való szerencsemalac is, meg a két nagy váza. És az a gyönyörű nagy óra. Az aranyos ráámájú, nagy óra a kredenc fölött függött méltóságosan. Az

óra lapja kicsi volt, nem jelentett semmit, de az a különös kép alatta. Végtelen mező közepén egy törött oszlop, ezen ül a nagy kaszás halál. Az egyik lába hosszabb volt ennek a halálnak, mint a másik. A feje csodálatosképen lehorgasztva, egészen a melléig ért az álla, a kaszáját merészen tartotta. Így gögösködött egészen meztelenül a nagy úr, körülötte furcsa emberek. Egy bölcsőben pólyásbaba, azután egy legényt meg egy lány a tűzből kiemelkedő kereszt előtt. Egy úr és egy hölgy padon ülve, köztük égő pólyásbaba. Egy egész család, egy pocakos bácsi, egy vén nagyapó, előttük a koporsó fedéllel. Volt még más is a képen. Egy vitorlás hajó, egy torony, két ég, virágos fák. Mikor az óra zenélt, akkor ezek az alakok, úgy tetszett, mozogtak is. Az a legény és az a lány, a tűzes kereszt előtt roskadozva kapaszkodott egymásba.

Azon az estén zenélt az óra és Pap Zsanika sokáig állt a szoba közepén, a szemé tágra volt nyitva.

— Miért tűzes az a kereszt? — kérdeztem én és a képre mutattam.

Zsanika összerázkodott, sokáig nézte a képet és halkán ismételte.

— Miért tűzes az a kereszt?

— Miért Zsanika?

— Azt neked még nem szabad tudni. Ha nagyra nősz, majd megtudod te is.

Fejére kulcsolta a két kezét és még sokáig állt mozdulatlanul ugyanazon a helyen és halkán ismételte:

— Miért tűzes az a kereszt?

Letérdelt az ágy előtt és halkán imádkozott.

mul arra, hogy más szolgálatába szegődjék mint kétkéz földmives munkás. Nemzetgazdasági szempontból végtelen áldásos folyamat ez, de meg kell éreznie azoknak, akik földjeik megmunkálásában mások kezére, erejére szorulnak.

Ezért más, messze vidékről kellene Sümegre telepeseket hozni. Lehetne tótokat, oláhokat. Ez nemcsak a munkáskezelést gyarapítaná, de nemzeti szempontból is üdvös intézkedés volna: az idegen ajkúak már az első generációban megmagyarosodnának.

Ezt a települést maga a város munkásházak építésével segíthetné elő. A Darányi-féle törvény módját is, támogatást is nyújt erre. Csakhogy ennek az üdvös törvénynek, amely másutt százával-ezrével teremtette meg a munkásházakat, Sümegen még a betűjét is alig ismerik.

A harmadik orvosság a munkásnép szaporítására az volna, ha Sümeg környékén új telepes falvakat lehetne alapítani. Ez már nagy-nagy munka. Nem fér bele sem mai viszonyainkba, sem e cikk keretébe. Azért nem is foglalkozunk most vele. Annál inkább sem, mert az előbbieket megvalósítása: a munkásnép idekötése és esetleg új munkás családok Sümegre való telepítése hosszabb időre megoldaná a munkáskérdést.

Akkor azután nem kellene egyes gazdáknak panaszkodniok, hogy nincs munkás és nem kellene attól félniök, hogy emiatt termésük tönkre megy.

Az erdélyi földgáz források.

A napilapokban legutóbb mindenféle kalandos hírek jelentek meg az erdélyi földgázforrásokról, melyekről újabban pozitív értesülések alig kerültek nyilvánosságra. A

Magyar Pénzügy egyik munkatársa felkereste Mály Sándor pénzügyminiszteri tanácsost, a bányászati osztály főnökét, aki a földgáz kihasználására vonatkozólag a következő felvilágítást volt szives adni:

Az a hír, mintha a kormány a gázkutatást egy angol konzorciumnak bérbeadni szándékoznék, nem felel meg a valóságnak. A dolognak éppen az ellenkezője igaz. Ugyanis sajnálattal azt tapasztaljuk, hogy míg az állami rezsiben végzett furások gyors tempóban haladnak előre, addig az állam által a magánvállalkozókra bízott furások nagy késedelemmel hajtának végre és sok esetben teljesen fennakadnak. Haláttni fogjuk, hogy a magánvállalkozókkal nem bírnak boldogulni, akkor az állam kénytelen lesz valamennyi furást saját kezelésében végeztetni.

Ami most a furásokat illeti, ezek ma a következő stádiumban vannak:

Az állam Sármás mellett saját kezelésében két kútát — a 10. és 11. számúakat — furat. Az első, melyet már 68 méterre mélyítették le, naponként 35.000 köbméter gázt, a második 80 méter mélység mellett 75.000 köbméter gázt szolgáltat. Ezenkívül Bázán is működik két állami garnitúra. Az egyik kútát eddig 17 méterre, a másikat 1.3 méterre mélyítették le. Sármás mellett a 12. és 13. számú kútakat a bécsi Fauch cég furatja. Ezek közül a 12-es számú kút már 109 méter mély, naponként 24.500 köbméter gázt szolgáltat. Ez az egyetlen kút-furás ahol a magánvállalkozók sikert tudnak felmutatni. A 13-as számú kút eddig csak 7 méterig van le mélyítve és a munkálatok már egy hónapja szünetelnek, mert a vállalkozó a szükséges gépeket, melyeket egy magyar gyárnál rendelt meg, nem tudja megkapni. A Frank cég 8 kút furására nyert az államtól megbízást, ezek közül 4 Sármáson és 4 Zugón és Mezősámszonban furatik. Mezősámszonban az egyik kút 7, a másik 3.16 méterig van mélyítve. Kutak furását elvállalták még a Trautzel bécsi cég (4 kút) és a Tumán hallei cég. Ezek Bázna fölött Zugón, Sárospatakon, Magyarorsáron és Medgyes alatt Semmerterdön vállaltak gázkutatásokat. Az állam már rég kiadta ezeknek a vállalkozóknak a munkát, azonban a munkálatok, sajnos, alig haladnak előre, sőt sok helyen még a garnitúra sincs felállítva.

Az államnak egyelőre az a célja, hogy az a 60 kilométer hosszú vonal, mely Sármástól Magyarorsáron, Bázán át Semmerterdőtől huzódik, a földgáz eljövetele tekinte-

tében teljesen fel legyen kutatva. Egy földgázban duzlakodó terület ez és a furásokat első sorban itt kell végrehajtani. A sármási földgáz felhasználása tekintetében az első döntő lépés a legközelebb történi meg. A pénzügyminiszter ugyanis a napokban határoz a Sármástól — Tordáig és Magyarújvárig építendő 54 kilométer hosszú gázvezeték megépítése dolgában. Most még csak arra nézve folynak a számítások, hogy a vezeték milyen méretű legyen. Ennek a vezetéknek az építési munkálatai a nyáron megkezdődnek. Eme vezeték mentén több nagy gyár épül. Az erre vonatkozó kérvények most vannak a pénzügyminiszteriumban. A több között egy nagy vegyészeti gyár és egy üvegtáblagyár építésére fekszik ajánlat előtünk.

A furások eredménye a legszebb jövővel kecsegtet bennünket. Az említett vidéken, ahol most a furások eszközöltek, elég gáz van a legnagyobb ipartelepek szükségleteire is. Csak a furásokat kell erősebb tempóban végeztetni. Ha a kútak mind üzemben lesznek, Budapestre is nagymennyiségű gázt vezethetünk és akkor érdemes lesz egy 100 millióba kerülő vezeték építeni. Az a szép perspektíva, amit Lukács László miniszterelnök annak idején a földgáz kihasználásával kapcsolatosan festett, nem hiú ábránd, hanem olyan valami, mely tényleg meg is valósul.

A hetivásárokon való árusítás.

A hetivásárok látogatása és az azokon való árusítás szempontjából különbség teendő egyfelől a helybeli lakosok és iparúzők, másfelől az élelmicikkek, nemkülönbben mezei és kerti termények és az iparcikkek között.

Az ipartörvény 50. §-a szerint élelmi szereket, mezei és kerti terményeket és háziipari cikkeket bárki, — tehát mind a helybeliek, mind más községbeliek — szabadon áruba bocsájthatnak a hetivásáron, még pedig véleményünk szerint akár saját termésű, akár továbbadás céljába vett áruk legyenek azok s ezeknek árusítóiól a hetivásáron, legyenek akár helybeliek, akár más községbeliek, iparigazolvány felmutatása nem követelhető. Ez természetesen nem zárja ki

kozott. Háromszor vetett keresztet magára és a hogy ég felé emelte a két szemét, olyan volt, mint egy angyal. De a szél nagyon rázta az ablakot és úgy tetszett, a nagy kaszás kilépett a képből és az ágy fejénél állt meg. A szívem vadul vert.

- Zsanika néni.
- Még nem alszol, fiam?
- Nem merek.
- Gyere ide hozzám.

Olyan meleg volt ő nála és olyan puha, mint egy fészekben. Mellé lapultam, egészen mellé a szívéhez.

— Mitől féltél?

— Vidróckitól. Vidrócki zörög az ablakon, holnap meghal valaki.

- Nem szabad ilyet mondani.
- De én tudom. Én hallottam a nagy-mama mesélte, Bizony Vidrócki tud mindent, lát mindent. Mindent.
- Aludj szívem.

Álom volt az egész. Úgy éréltájt Vidrócki verte ész nélkül az ablakot. Zsani néni megfogta a kezem.

— Szoríts magadhoz fiam, ne eressz el. Én szorítottam, a kezét, de Vidrócki nem nyughatott. Nagyon bánhatták az ördögök.

Reggel Zsani néninek olyan más volt az arca.

— Zsani néni most olyan, — arra a lányra mutattam a tűzes kereszt alatt.

- Hallgatott.
- Zsani néni, elment Vidrócki, mikor én aludtam?
- Elment, fiam, de visszajött.
- Azután megint elment?

— Nem ment el, fiam. Vidrócki miatt volt minden, a rettenetes Vidrócki miatt.

Délben azt mondtam, mikor anyám a levest elibém tette:

- A Vidrócki zörgetett az éceaka,
- Hol? — kérdezte apám.
- Zsani néni ablakán.

Az anyám testvére halálsápadt lett.

- Láttad?
- Hallottam.
- Sokáig zörgetett?

— Zsani néni nem is tudott aludni, mert ott maradt és nem hagyta aludni az a csuf Vidrócki. Meg kell verni.

Az anyám testvére fölkel az asztaltól, az apám is utána ment. Az anyám is ki ment és én hallottam, hogy az apám bevágta az ajtót. Délután elment a vendég és Pap Zsanikához többet sohase volt szabad el menni.

Egyszer megint láttam. Egy este. A nagy eperfa alatt, feklüdtem a fűben és ő elment a házuk előtt. Nagy kendő takarta és még sápadtabb volt, mint akkor reggel. A vasut felé ment. Utánna futottam.

- Zsani néni.
- Ijedten fordult hátra.
- Menj vissza fiacskám.
- Nem megyek. Zsani néniel megyek.
- Menj vissza, lelkem.
- Vigyen magával, édes Zsani néni.
- Nem szabad, nem lehet. Megharagszik az anyád.
- Nem fogok sirni, ha megbüntel is. Egy

percig tétováztott, de már hallatszott a vonat sivitása.

— Siessünk. Tudsz szaladni?

— Tudok.

— Ki ér hamarabb az állomásig?

Lihegett, elakadt a lélegzete és lebomlott a haja. Istenem, majd a sarkát verte az a szép, hosszú fekete haj. Éppen egyszerre értünk be a vonattal.

— Kit vár, Zsani néni?

— Nem felelt. Huzott magával, furakodott az emberek között.

— Kit vár, Zsani néni? Kirántotta a kezét a kezemből és odaugrott valaki elé. Az anyám testvére volt. Fölemelt a levegőbe egész az arcáig és úgy mondta mély hangon, amely megreszketette a szívemet.

— Otthon nem szabad meg mondani, hogy a bátya itt volt. Érted?

— Igen.

— Ha azt kérdik: hol voltál, azt mondd; sétálni voltál. Minek is hoztad el, édes — mondotta szemrehányóan Zsanikának.

— Nem bánom én, hadd tudják. Tudja meg az egész világ.

— De ne tudja meg. Most menj haza, kislányom. — Megcsókolt és elküldött.

Én úgy szerettem volna még velük maradni, de nem mertem szólni. Hazamentem és sok esztendő múlva tudtam meg, hogy másnap hajnalban szíven lölte magát a szép Pap Zsanika.

Vidrócki volt az oka mindennek, biztosan tudom.

Szederkényi Anna.

azt, hogy a vásárrendőri közegek a meglent gyümölcs, zöldség, élelmiszerárúsokat stb. adott esetben igazolásra szólítsák fel, csak hogy az igazolás iparigazolvány nem léteiben ezeknél más okirat segítségével is eszközölhető.

Ami már most az iparcikkkel való kiakadást illeti — ide nem érve a háziipari cikkeket — ennek jogát az ipartörvény 50. §-a az azt kiegészítő 1887. XVIII. tc. tudvalevőleg a helybeli iparosi minőséghez kötötte. Ennek következtében — ha csak a vármegye az utóbbi törvény alapján nem alkotott kivételes szabályrendeletet e tárgyban — más községbeli iparosok és kereskedők csak abban az esetben jelenhetnek meg a hetivásáron, ha az illető községben valóságos és nem szinleges fiókküzlettel bírnak. (K. M. 6743—1900. sz.) »Aki valamely községben folytonosan üzemben tartott fiókküzletet állít fel annak vezetésével az ipartörvény rendelkezéseinek megfelelő üzletvezetőt bízik meg, az illető községre nézve helybeli iparosnak, tehát olyannak tekintendő, aki készítményeit az 1887. XVIII. tc értelmében nemcsak a községben nyitott fiókküzletben, hanem a község hetivásárait is árúsíthatja.« Továbbá: (K. M. 10315—1902. sz.) »Valamely község hetivásárait látogatásának jogát . . . csak valóságos fennálló üzemben levő rendes fiókküzlet biztosíthatja.« — És a K. M. 41402—1900. sz. határozata, mely szerint: »azok az iparosok (illetve kereskedők), akik a fiókküzletet csupán a hetivásárok alkalmával tartják nyitva, a község területén állandó iparosoknak nem tekinthetők s ennél fogva a hetivásárokat nem látogathatják.« Természetesen még kevésbé azok, akik pusztán az illető község területére szóló iparigazolványt váltottak ki, de ott semmiféle üzlettel nem bírnak.

Az ipartörvény 50. §-ának utolsó bekezdése szerint azonképen az 1877. XVIII. tc. 1. §-a nyilvánvalólag azt célozza, hogy a helybeli iparos és kereskedő, aki a községben adott fizet és egyéb terheket visel, a helyi viszonyoknak megkívánta módon és mértékben megvédessék a máshonnan csupán vásárok és sokadalmak idején odaözönlőni akarók illetéktelen versenyétől. Míg országos vásárokon ez utóbbiak egyáltalán nincsenek korlátozva, addig a hetivásárok alkalmával zárólag a helybeli iparnak van fenntartva. Ebből folyólag az idézett törvényhelyek a törvény szellemében csak úgy értelmezhetők, hogy a hetivásárokon csakis olyan iparos van jogosítva árúsítani, aki ott helyben tényleg valamely ipart vagy üzletet folytat. De ha valaki, esetleg más helybeli iparos vagy kereskedő csupán a látszat kedvéért iparigazolványt vált, de iparát nem gyakorolja, nem árúsít állandóan és szinleges fiókküzlete mellett csak a hetivásárokra jár el, ezzel elentébe kerül a törvényvel, mert az ilyen egyén semmiesetre sem tekinthető a törvény értelmében vett helybeli iparosnak. Az ilyen hetivásárról kitiltandó, sőt iparigazolványja is 2 év alatt az ipartörvény 49. §-a értelmében elavul, érvényét veszti.

Megjegyzendő azonban, hogy a törvénynek a hetivásárok látogatására vonatkozó rendelkezéseinek megszerzése esetén az illető az árúsítástól eltiltható ugyan, de kihágásért a törvény alapján felelőségre nem vonható, mert az 50. §-nak megfelelő büntető rendelkezés az ipartörvény VI. fejezetében felvéve nincs.

G. T.

H I R E K.

— **Egyházi hír.** A megyés püspök Horváth János zalaszegvári káplánt a beteg ukki lelkész kíségetésére Ukkra, Udvardy Gyula új misést pedig Zalaszegvárra káplánnak rendelte.

— **Községi gyűlés.** Sümeg község képviselőtestülete július 14-én d. e. fél 11 órakor rendkívüli közgyűlést tart. Tárgysorozat: 1) A sümegi polgári önképzőkör kérvénye uccai szabadterület átengedéseért 2) Az érvényben lévő vásári helypénzszedési díjtáblázat megváltoztatása. 3) A sümegi járás főszolgabirójának véghatározata. 4) Szénkénegezés miatt törleendő községi pótlások kimutatása. 5) Járásbirósági épület bérleti szerződésének három évre leendő megújítása. 6) Riger János kérvénye kárpótlásért. 7) Az áll. elemi isk. gondnokságának átírata az iskolánál levő hiányok pótlásáért. 8) A közig. jegyző kérvénye 4 heti szabadság iránt. 9) Illetőségi ügyek. 10) Egy iskolagondnoksági tag választása. 11) Indítványok.

— **Megyegyűlés.** Zalavármegye törvényhatósági bizottsága július 8-án Balázs Béla elnöklétével közgyűlést tartott. Ezen tárgyalták Nedeczky Jenő ellenzéki indítványát, amely a parlamentben alkalmazott erőszakot keményen elítéli. Evvel szemben Hertelendy Ferenc főrend azt indítványozta, a gyűlés legmélyebb hazafias fájdalommal és agodalommal vesz tudomást a képviselőházban lefolyt elszomorító eseményekről s ama óhajának ad kifejezést, hogy a pártok megtalálják a békés munka-lehetőségét s a beadott indítványról napirendre tér. Nedeczky indítványa mellett főként Eitner Zsigmond, Bosnyák Géza, Hajós Ignác dr., Hajdú Gyula dr., Hertelendy mellett Cinder István szólt föl. Névszerinti szavazással döntöttek s 144 szóval 142 ellen Hertelendy indítványát fogadta el a közgyűlés.

— **Halálozás.** A sümegi társaságnak nevezte, Stamborszky László volt gyógyszerész meghalt. Az öreg úr évek óta beteg volt. Azonban agg kora ellenére is rendkívül szívós természetű erősen dacolt a halállal. Végre folyó hó 7-én délután fél 4-kor életének 88-ik évében elhunyt. Ránézve valóságos megváltás volt a halál, mert betegsége évek óta szinte szobájához kötötte. Mégis a talpig derék nemes lelkületű agg férfiú halála általános mély részvételt keltett. Ez a részvét impozáns módon nyilatkozott július 9-én végbement temetésén. A gyászszertartást Ley József tapolcai apátplébános végezte nagy segédlettel. A temetőben a beszterlés szertartása után a Sümegi ének és zenegyűlési férfikara Egri Béni gyászdalát, a *Mért oly borús* kezdetű énekelte. A kart Fischer Ferenc reáltanár vezette. A kar kiváló szabotossággal adta elő s teljes érvényre jutatta ennek szépségeit. A dal, amelyből a gyásznak mély keserve szól a szívhez, a közönség köréből is számosan könnyet fakasztott szeméből. Azután leeresztették a koporsót, amelyben egy hosszú, de remekül összevágó harmoniában betelt élet szállott a sírba. Haláláról a következő gyászjelentést kaptuk:

— **Halálozás.** A sümegi társaságnak nevezte, Stamborszky László volt gyógyszerész meghalt. Az öreg úr évek óta beteg volt. Azonban agg kora ellenére is rendkívül szívós természetű erősen dacolt a halállal. Végre folyó hó 7-én délután fél 4-kor életének 88-ik évében elhunyt. Ránézve valóságos megváltás volt a halál, mert betegsége évek óta szinte szobájához kötötte. Mégis a talpig derék nemes lelkületű agg férfiú halála általános mély részvételt keltett. Ez a részvét impozáns módon nyilatkozott július 9-én végbement temetésén. A gyászszertartást Ley József tapolcai apátplébános végezte nagy segédlettel. A temetőben a beszterlés szertartása után a Sümegi ének és zenegyűlési férfikara Egri Béni gyászdalát, a *Mért oly borús* kezdetű énekelte. A kart Fischer Ferenc reáltanár vezette. A kar kiváló szabotossággal adta elő s teljes érvényre jutatta ennek szépségeit. A dal, amelyből a gyásznak mély keserve szól a szívhez, a közönség köréből is számosan könnyet fakasztott szeméből. Azután leeresztették a koporsót, amelyben egy hosszú, de remekül összevágó harmoniában betelt élet szállott a sírba. Haláláról a következő gyászjelentést kaptuk:

Öz. Stamborszky László született Pillich Karolin úgy a maga, valamint gyermekei, unokái, dedunokái és az összes rokonság nevében, mély fájdalommal jelenti forrón szeretett férjének, illetve a legjobb atya, nagy- atya, dédátya és apósának, Stamborszky László volt gyógyszerésznek, f. é. július hó 7-én d. u. fél 4 órakor, életének 88 ik, boldog házasságának 61-ik évében, hosszú szenvedés és a halotti szentségek ájtatos fevétele után történt gyászos elhunytát. A megboldogult hült tetemei f. hó 9-én d. u. 5 órakor fognak a sümegi róm. kath. temetőben örök nyugalomra helyeztetni. Az engesztelő szent miséldozat f. hó 10-én d. e. 9 órakor fog a sümegi plébánia templomában az Urnak bemutatni. Sümegen, 1912. évi július 7-én. Áldás és béke drága porain! Stamborszky Hermin férj, Sipos Gyuláné, Stamborszky Paulin férj, Dr. Lukonich Gáborné, gyermekei. Dr. Simon Ernő, Simon Izabella, Dr. Simon László, Lukonich Aranka férj, Tost Aurélné, Lukonich Jenő unokái, Simon Erna, Tost Iluska, Tost Gábor, dedunokái.

— **Elutasított kérelem.** Sümeg a múlt esztendőben 2600 koronát fizetett ki a gondozott gyermekok menedékházi költségei címén. Az elüljáróság azon az alapon, hogy a községi pótlék az 50%-ot meghaladja, e nagy kiadás részben való megtérítését kérte a vármegyétől. A vármegye összesen 12305 K 97 fillért osztott ki a községek között, azonban Sümegnek nem juttatott egy fillért sem. Emiatt az elüljáróság a vármegye hatá-

rozatát megfőllebbezte. Mindössze 49 község részesült a vármegye segítő alapjából. Zalagyömrő, Nagygömrő és Tapolca 500—500, Lesencetomaj 200 és Gógánfa 200 K 34 fillért kapott.

— **Köszönetnyilvánítás.** Mindazoknak, akik felejtethetetlen jó férjem elhunyta alkalmával gyászunkban résztvenni kegyesek voltak, fogadják ez uton is leghálásabb köszönetem nyilvánítását. Sümegen, 1912 július hó. Öz. Stamborszky Lászlóné.

— **Teke- és lövő verseny.** A sümegi lövőtársulat július 7-én tartotta meg lövő-és tekeversenyyel egybekötött megnyitó ünnepét. A verseny, amelyből a vidékünkön gyakorlatozó honvédhuszárok tisztikara is ugyancsak kivette a részét, már délután 2 órakor megkezdődött. Élénken szünet nélkül folyt estig, amire befejezést is nyert. *Sümegi Tivadar* élők, az ünnepség főrendezője élénk érdeklődés közben hirdette ki az eredményt. *A lövésben:* 1. Zob Elemér (26) utazó táskát, 2. Bozay János (25) tőröt, 3. Remete Aladár (23) tálcát, 4. Sieránd Kálmán (22) szivardobozt, 5. Pintér Lajos (22) képrámát; *a tekeversenyben:* Hartl István (20) szivardobozt, 2. Schmidt Jenő (18) kávé készletet, 3. Eles Endre (17+5) szivartárcát, 4. Bódis Tivadar (17+4) gyümölcsös tálat, 5. Eitner Jenő (17+3) szivartárcát nyert. Vacsora után tánc volt. Ott voltak: Bozay Jánosné, Berényi Bözsike, Darnay Kajetánné, Darnay Dóra, Dehény Józsefné, Eitner Jenóné, Eitner Zsigmondné, Eitner Emmi, Kassay Gyözöné drné, Merkly Annuska, Nediczky Jenóné, Orzechowszky Róbertné, Riszner Ferencné, Semetke Józsefné, Semetke Didi, Sümegi Tivadarné, Szelenyi Tamásné, Vendel Jánosné, Vértessy Béláné, Vértessy Margit, Vértessy Edit.

— **A Balatoni Szövetség választmányának gyűlése.** A Balatoni Szövetség július 18-án, csütörtökön délután 4 órakor Balatonfűrdőn, a Grand Hotel első emeleti nagytermében igazgató választmányi gyűlést tart. Tárgyak: 1. Tagok felvétele. 2. Köszönő iratok bemutatása. 3. Földmivélsügyi miniszter leiratai: a) a szövetség támogatása ügyében, b) a síófoki gazdagylés ügyében, c) a síófoki borkóstoló ügyében, d) a síófoki vasuti aluljáró ügyében, e) a vörösbereányi malomvölgyi forrás ügyében, f) oltványok adományozása ügyében, g) a faluszemesi balatoni kikötő ügyében. 4. Vallásés közokt. miniszter leirata a tanulmányi kirándulások ügyében. 5. Kereskedelemügyi miniszter leiratai: a) motoros járatok ügyében, b) telepedéylezések ügyében, c) taggyűjtés ügyében, d) uccák tisztántartása ügyében, e) kártékony madarak tartása ügyében, f) síófoki gazdagylés ügyében. 7. Zalavármegye átiratai: a) bérkocsisok ügyében, b) állatok usztatása ügyében, c) telepengedylezések tárgyalása ügyében. 8. Veszprém-

CHOCOLAT
SUCHARD

Főzésre és nyersen
való evésre egy-
aránt a legjobb.

vármegye átirata gazdagylés ügyében 9. M. kir. államvasutak átiratai: a) közvetlen kocsik járatása ügyében, b) perronjegy, automata ügyében. 10. Déli vaspálya társaság átirata menettérti jegyek ügyében. 11. Pécsi posta és táviratigazgatóság átirata körtelefon ügyében. 12. Jelentés a gazdagylés ügyében. 13. Balatontavi Gőzhajózási Részvénytársaság átirata kedvezések ügyében. 14. Választmány 1/2-ének kisorsolása. 15. Közgyűlés helyének és idejének megállapítása. 16. Folyó ügyek és indítványok.

Jegyzők gyűlése. A Zalavármegyei községi és körjegyzők egyesülete július 25-én d. e. 9 órakor Keszthely város közgyűlési termében rendezte évi közgyűlést és ezt megelőzőleg július 24-én délután 2 órakor ugyanott választmányi gyűlést tart. A tárgyzorozat 20 pontból áll. A gyűlés után a Hullám szállóban társas ebéd lesz Terítke 3 korona.

— **A polg. leányiskola internátusa** Ruzsicska Kálmán dr. kir. tanácsos, Zalavármegye tanfelügyelője július 2-án városunkban időzött és a polg. leányiskolával kapcsolatosan felállítandó internátusra vonatkozó adatokat összegyűjtötte.

— **Értesítő.** A polgári leányiskola értesítőjét Csorny Mariska igazgató szerkesztette. Tartalma: Tudnivalók a jövő iskolai évről, az elvégzett anyag, az igazgató jelentése a lefolyt évről. Az I-ső osztályba 23, a II-ikba 23, a III-ikba 16 és a IV. osztályba 17 tanuló, összesen 79 tanuló járt. Az értesítő a tanulók érdemsorozatait nem közli, a statisztikai táblázatból azonban látjuk, hogy csupán az I-ső osztályban bukott 3, de ezek is javító vizsgálatot tehetnek. Az általános eredmény jeles. Ide igatjuk az *Értesítő* első cikkéből, mire képesít az általános műveltségen kívül a polgári leányiskola:

Aki a polgári leányiskola négy osztályát jó sikerrel végezte, mehet: 1) Az elemi tanítónő képzőbe. 2) Az óvónő képzőbe. 3) A női kereskedelmi tanfolyamra. 4) A posta- és táviratkezelő tanfolyamra. 5) A vasúti pénztárosnői tanfolyamra. 6) A felsőbb leányiskola V. osztályába; a francia nyelvből azonban felvételi vizsgálatot kell tennie. 7) A főgimnázium V. osztályába, ez esetben a latin nyelvből, algebrából és a tantervi különbözetből kell vizsgáznia. 8) Bellügyminiszteri rendelet alapján a vármegyei segéd- és kezelőszemélyzei tagjaiul polgári négy osztályt végzett nők is alkalmazhatók.

— **Főreáliskola Szombathelyt.** A szombathelyi főreáliskola ügyében a város és a vallás- és közoktatásügyi miniszter végleg megegyezett. A miniszter fölhitva a várost, hogy a helyiségek berendezéséről és felszereléséről gondoskodik s kilátásba helyezte, hogy augusztus elsejére az igazgató kinevezése megtörténik. Az igazgató azután nyomban megteszi a beiratásokra vonatkozó intézkedéseket. Addig is Kiskos István h. polgármestert megkérte a város, hogy a jelentkező tanulókat jegyezze elő.

— **Tanácsülés.** Sümeg elöljárósága a mai napon tartandó közgyűlés tárgyainak előkészítése végett július 12-én tanácsulást tartott.

— **Népesedés.** Sümegen 1912 első felében született 94, meghalt 73 egyén. A szaporodás 21. Házasságot kötött 29 pár.

— **Sorozás.** A honvédelmi miniszter az ez évi sorozásokat augusztus 12-től október 5-ig terjedő időre rendelte.

— **A sümegi szőlők** gyönyörűen állnak. A peronoszpóra ugyan itt-ott föllépett, de annyira szörványosan, hogy veszedelemmel éppen nem fenyeget. Résen is vannak szőlős gazdáink, hogy szőlőiket megvédelmezzék. Sokan a jövőhéten már negyedszer is permeteznek. Ha csapás nem éri hegyeinket, pompás szüret lesz Sümegen.

— **Röpülés a Balaton körül.** A Magyar Aero Klub és a Géprepülő Szövetség közösen a Balaton körüli repülés eszméjével foglalkozik. A röpülést még az idei évadban óhajják rendezni E célból támogatás végett megkeresik a Balaton körüli vármegyéket, a fürdőigazgatóságokat és a Balatoni szövet-

séget, hogy a költségekhez hozzájáruljanak. A 150 kilométeres tura állomásai: Siófok, Balatonföldvár, Ponyód, Keszthely, Badacsony, Balatonfűred, Almádi és Siófok. Az egyes városokban repülő gép-kiállítás, külön kisebb látványos repülést is rendeznek.

— **A malmok szabályrendelete.** Zala vármegyének a malmokra vonatkozó szabályrendeletét a belügyminiszter jóváhagyta.

— **Méntelep Nagykanizsán.** A palini katonai méntelep osztályparancsnokságát Keret-méntelep osztályparancsnokság elnevezéssel Nagykanizsára helyezték át. A nagyatádi katonai méntelep-osztályt Palinba helyezték s működésének körét Zala, Somogy, Vas, Baranya, Tolna és Sopron megyére a meglevő lőtenyésztés szolgálatára szabták meg.

— **A mérges gomba áldozatai.** Makai János alsóvári kőművesmester július 8-án gombát szedett az erdőben, hazavitte s otthon mivel őzveggy ember s asszony nincs a háznál, maga megfőzte. Mikor a gomba elkészült, a kőműves és kis lánya, Margit, jóízűen láttak hozzá az evéshez, a kis öt éves fiú, János azonban keveset evett, a gomba nem ízlett neki. A vacsora után nyugodni tértek. Kedden reggel kínzó fájdalomra ébredt Makai és a kis fiú, a Margit pedig föl sem ébredt: meghalt. Megölte a mérges gomba. Orvost hívtak, ez gyomor mosást alkalmazott, de az apát megmenteni nem lehetett, kínos szenvedés után meghalt. A kis fiú valószínűen életben marad.

— **Gyilkos villám.** Csentevölgy zala-megyei községben július 9-én nagy vihar voutult át Bogár Péter odaváló gazdát a vihar a földjén érte, ahol szénát takarított. A vihar elől egy széna kazalba bújt és ott akarta bevárni a vihar végét. Egyszerre azonban hatalmas dördülés hangzott el: a villám lecsapott a szénakazalba és Bogár Pétert nyomban megölte. A vihar elültével félig szénáé égett holttestét munkásai találták meg az elégett szénakazal hamúja alatt.

— **Németül tanulhat bárki alaposan** egy koronáért óránként, Rákóczy Ferenc ucca 441. sz. alatt. (Hoffer Antal féle ház.)

Felelős szerkesztő: **Éles Károly.**

Szerkesztőtárs: **Gellért Samu dr.**

Laptulajdonos és kiadó: **Horvát Gábor.**

Szükségeiteket a következő kereskedőknél és iparosoknál szerezzük be:

Ifj. **ADORJÁN SÁNDOR** borbély és fodrász. A Darnay-Múzeum épületében.

ADORJÁN FERENC, fényképészeti műterme Rákóczi-ucca 397 sz.

BÖHM PÁL kézmű-, divatáru kereskedése és vászon gyári raktára. Kossuth Lajos-u.

BERETZKY GYULA fűszer-, liszt- és üvegáru-kereskedése.

FISCHER MÓR ecetszész-, konyak- és likörgyáros, pálinkanagykereskedő. Városház-u.

HALÁSZ KÁLMÁN kávéháza. Kossuth-u.

HALBLANDER JÓZSEF kovács, üzlete, Árpád-ucca.

JAKABIMRE b eszállóvendéglője. Árpád-u.

HORVÁTH LAJOS borbély és fodrász. Kossuth Lajos-ucca.

IOÓS ANTAL borbély és fodrász. Kossuth Lajos-ucca, Épstein-ház.

KESZLER PÁL kocsigyártó és szobafestő Mihályfai ucca.

KLAFFL LAJOS épület- és butorasztalos Temetkezési vállalkozó. Nagy koporsó-rakt Kész butorraktár.

KELL JENŐ bérkocsitulajdonos és vendéglős. Mihályfai-ucca 82. sz.

KORBÉLY FERENC sütő üzlete. Árpád-ucca 287. sz.

KRAJJCZÁR GYÖRGY épület- és butorasztalos, temetkezési vállalkozó. Árpád-ucca.

KOHN TESTVÉREK vaskereskedése, gépraktár. Kossuth Lajos-ucca.

KOVÁCS VILMOS vegyeskereskedő és korcsmáros. Mihályfai-ucca.

LUKÁCS GÁBOR férfi szabó. Árpád-ucca.

LÖWY NOVÉREK női ruha varróterme Deák Ferenc ucca.

LISZLI KÁROLY csizmazia mester, alsó ucca saját házában.

LÁNG SÁNDOR, épületfa és deszkakereskedése, Hamuház-u.

MÁRKUS SALAMON FIA UTÓDAI áruháza.

MAUTHNER SAMU vegyeskereskedő. Keszthelyi-ucca.

MESTERHÁZY SÁNDOR vendéglős, a Kisfaludy-szálló tulajdonosa.

MÉSZÁROS SÁNDOR hentes. Kossuth Lajos-ucca.

NAGY ISTVÁN kalaposmester, Flórián-tér. Sapkaeladás. Kalapok átalakítása, füstése és javítása.

NEMETH LAJOS uri és női szabó. Kossuth Lajos ucca (Márkus-féle ház).

PENTZ MIHÁLY kőfaragó mester, nagy sirkóraktár. Árpád-ucca.

PAULINYI JÓZSEFNÉ UTÓDA KÖVESDI VILMOS lisztkereskedése, gábo-nacsere. A Flórián-tér és Árpád-ucca sarkán.

ROTHSCHILD SÁNDOR épületfa- és deszkakereskedő. Rendeki-ucca.

SCHNITZLER SAROLTA kézimunka üzlete és harisnyakötődéje. Kossuth-ucca.

SZELESTEY GÉZA beszálló vendéglője az Aranybányán. hoz.

SCHRÖDER JÓZSEF vasuti vendéglős.

SZIJARTÓ GYÖRGY templom-, szoba- és cimfestő. Divatárüzlet, gyógyszerár mellett

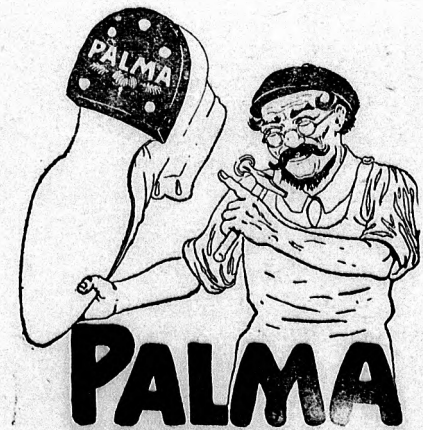
TÓTH GYULA férfi- és gyermekruha raktára, Flórián-tér.

Ifj. **TÓTH JÓZSEF** óras és ékszerész, a Kisfaludy-szálloda mellett

WÜRZBURGER JAKAB vegyes, porcellán és üvegáru nagykereskedése.

A mesterdalnok . . .

Cipőm szép és tökéletes,
Benne jární élvezetes,
Mert ha cipőt szegzek, varrok,
Rajt' van



Kaucsuk sarok.

6000 ajándék óra.



Reklám céljából fentjelzett mennyiségű órát ajándékozunk e lap olvasóinak. Csakis a legegységesebb, — kívánatos szerint — uri- vagy női alakú „Noblesse” precíziós órák kerülnek szétküldésre. Irjon **azonnal**, amíg a készlet tart: **Hans Schmitz, arany és ékszeráruházának, Wien, VI., Liniengasse 60.**

Sörraktáramban

kőbányai, keszthelyi, liesingi
palack és hordó sörök

mindenkor friss minőségben kaphatók. Árajánlattal készséggel szolgálók. Ezek a sörök kaphatók minden vendéglőben, kávéházban és kereskedésben, különösen liesingi és kőbányai palack sörök Beretzky Gyula kereskedésében. Kőbányai sör kimérésre kerül Sümegen a Kísfaludy-szállóban és Szelestey Géza :-: :-: vendéglőjében. :-: :-:

Tisztelettel
Fischer Mór

MUSCHONG - BUZIÁSFÜRDŐ

BUZIÁSI PHÖNIX

ÁSVÁNY VIZ.

BAKTERIUM-MENTES

természetes ásványvíz.

Üdit-gyógyít. Üdit-gyógyít.

Vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fényképződésnél, a légutak s a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.

ORVOSILAG AJÁNLVÁ.

Főlerakat: KLEIN ERNŐ cégnél,
Sümegen.

Üzletátvétel.

A n. é. közönség b. tudomására adom, hogy a 18 év óta fennálló s jó hírnévnek örvendő

Tóth Lajos-féle
fűszer-, liszt- és vegyes-
kereskedést

átvettem s azt átalakítva és újonnan berendezve tovább vezetem.

Főtörökvésem leendő, hogy a n. é. közönséget minden tekintetben kielégíthessem. Ebben a reményben vagyok kiváló tisztelettel

Mauthner Adolt.



„Varázsuvola“

Bárki egy óra alatt megtanulhat rajta játszani. A »Varázsuvola« rendkívül kellemes, 20 acél trombitahanggal és 4 erős bőgővel van ellátva. Diszes kivitelben, kottafüzettel, dalokkal, ajánlékkal együtt csak 4 korona.

Csakis Wagner „Hangszer-Király“ ország-szerte elismert legolcsóbb hangszerárúházában kapható, Budapest, József-körút 15. — Gyorsjavító műhely. — Kérjen fényképes hangszerárjegyzéket.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy kerthelyiségemben napokint friss csapolású **kőbányai és bajor dupla maláta tápsör** kapható. Minden vasár- és ünneppon vidéki elsőrendű zenekar hangversenyez.

Tisztelettel
Szelestey Géza.

209. sz. 1912. végrb.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bír. végrehajtó, az 1881. évi LX. t. c. 102 §-a értelmében közhírré teszi, hogy a nagykanizsai kir. törvényszéknek 1912. évi 3412. számú végzése következtében Dr. Illés Mór keszthelyi ügyvéd által képviselt Polák Vilmos javára 1500 K f. s. jár. erejéig 1912 évi június hó 23-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 2032 kor. — fillérre becsült következő ingóságok, u. m.: butorok és kész ruhák nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sümegi kir. járásbíróóság 1912-ik évi V.1261 számú végzése folytán 1500 kor. — fill. tőkekövetelés, ennek 1912 évi május hó 15. napjától járó 6% kamatai, és eddig összesen 132 kor. — fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig, Csabrendeken, (Kossuth Lajos-utca 163. sz. a. leendő megtartására 1912. évi július hó 26-ik napjának delutáni fél 4 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX. t. c. 107 és 108, §-ai értelmében készpénzfizetése mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverzendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Sümegen, 1912 évi július hó 11-én.

Vértessy kir. bír. végrehajtó.

Egy új hegyi és egy temető alatti

:-: **szőlő eladó,** :-:

40 hold szántóföld **bérbeadó.**

Cim a kiadóhivatalban.

2728 szám 1912 tkv.

Árverési hirdetmény kivonat.

A sümegi kir. járásbíróóság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Krausz és Korein cég végrehajtónak Horváth Lajos végrehajtást szenvedő elleni 410 korona 42 fillér tőke és jár. iránti ügyében a sümegi kir. bíróság területén levő: 1) a zsztróti 72 sz. tjkvben 80. hrsz. (ház 74. sz. a. udvar és kerttel), ingatlanból Horváth Lajos nevén irt 1/2 részre 374 kor. 2) u. o. 411. sz. tjkvben 304|a|2|1. hrsz. ingatlanból u. e. n. B, 256. sorsz. a. irt 3|304. részre 88 kor. 3) Csáfordi 757. sz. tjkvben 503 hrsz. (szántó a tatár völgybe), ingatlanból u. e. nevén irt 1/2 részre 220 kor. 4) ugyanazon sz. tjkben 506. hrsz. (szántó a tatár völgyben) ingatlanból u. e. nevén irt 1/2 részre 165 kor. 5) u. azon sz. telek-jkvben 500|a. hrsz. (szőlő és szántó a tatár völgyben), ingatlanból u. e. nevén irt 1/2 részre 440 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte s hogy a fenntebb megjelölt ingatlan az 1912. évi július hó 26-ik napjn d. e. 10 órakor Zalaszentgróton és d. u. 2 órakor Csáford község-házánál a tkvi. hatóságnál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul eladatni nem fog.

Az árverezni szándékozók tartoznak a ingatlan becsárának 10 %-át készpénzben, vagy az 1881. 0 t. c. 42 §-ában jelzett árfolyammaszámított s az 1881 november 1-én 3833 /I. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. 60 t. c. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság.

Sümegen, 1912 július hó 12. napján.

▲ kiadmány hitelül:

Csonka s. k. albiró. Szenté tkkvvezető.

Budapestvidéki Autóbusz R.-T. Keszthelyen.

Igazgató: FRISCH SAMU ékszerész.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy Keszthelyen Dion-Bouton rendszerű automobillekkel Automobil közlekedési vállalatot létesítettünk; Automobiljaink Keszthelyről a vidék bármely részére bérelhetők, de különös súlyt fektetünk Keszthely, Hévíz, Keszthely-Balatonfürdő és a keszthelyi vasútállomással való közlekedés gyors lebonyolítására, és hisszük, hogy a n. é. közönség meglepődését sikerülni fog elnyerni. — A menetdíjakat a következőleg állapítottuk meg:

1. Keszthely—Hévíz egyszeri menetdíj személyenkint 1 K 20 f.
 2. Keszthely—Balatonfürdő „ „ „ 40 f.
 3. Keszthely—vasútállomás „ „ „ 60 f.
 4. Keszthely—Hévíz közti forgalomra 20 menetre, nem személyhez kötött bérletjegyet adunk ki, ára 20 K.
 5. Az Autók telefon útján is megrendelhetők. Telefon szám 45
- Az Autók állomás helyei: I. Amazon szálloda, II. Hungária szálloda.
Vidékről levelezés és megbízások Frisch Samu úr címére kéretnek.
Távirati cím: Frisch Keszthely.



Egyik mondja a másikkak :
Az eredeti Pfaff varrógépek

felülmulhatatlan minőségben szállítatnak.

Varrnak, himeznek és stoppolnak és így legmegbízhatóbb segítői a háziasszonynak! Ugy családi mint mindennemű ipari célokra leg-tökéletesebb eredeti Pfaff varrógépek egyedüli és állandó nagy raktára

Csizmazia István
vas-, gép- és fűszerkereskedésében, Sümegen.



Stock-Cognac Medicinal

hivatalos ólomzárral ellátott palackokban mindenütt kapható.

CAMIS és STOCK

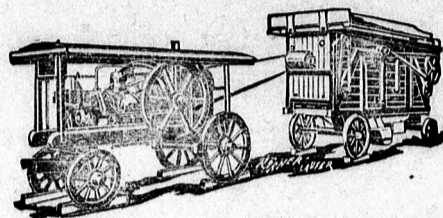
gőzüzemű gyárából
BARCOLA.

BUTOR részletfizetésre is,
u. m. : hazai és részben saját gyártmányú szalon, ebédlő, hálóberendezések, konyha és kerti butorok, stb. a legjutányosabb árban **jótállás mellett** kaphatók

Klaffl Lajos butorraktárában, Sümegen.

Elvállalja temetések rendezését, ravatalozást; raktáron tart érc- és fakoporsókat, koszorúkat és egyéb temetkezési cikkeket a legjutányosabb árban. Géperőre berendezett asztalosműhelyében készít bármilyen épület és egyéb asztalos munkát a legolcsóbb versenyárban.

Nagy raktár mindennemű képkeretekben.



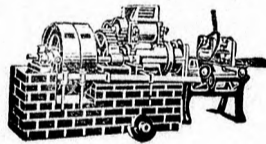
A „Passauai gépgyár és vasöntöde“
szállítja a legjobb

benzinmotoros cseplőkészleteket
gőzcseplőket, stabilbenzin-motorokat
jótállás és legkedvezőbb fizetési feltételek mellett.

Nagy képes arjegyzékkel bárkinek ingyen szolgál a magyarországi vezérképviselő:

TAKÁCS OSZKÁR, Budapest
VI. Nagymező-utca 49.

— Közvetítők díjaztatnak! —



Teljes tégla-
gyári
berendezések!

A Teáskanna védjegyű tea kizárólagos eladása.

Ujjonnan berendezett csemege üzletemet

vasárnap délután is 4 órától este 8-ig

nyitvatartom, ahol naponta kaphatók a legjobb minőségű **sajtok, hideg felvágottak, prágai sonka, kolozsvári szalonna.** A legjobb minőségű likőrök, **Benedictiner, Altväter, Chartreus,** magyar és francia **cognac, tokaji aszú és szamorodni borok. Halak. Tengeri rák. Déli gyümölcsök.**

Friss virsli és parizer minden **pénteken és szombaton** kapható.

Beretzky Gyulánál, Sümegen.

Köestlin és Cabos féle tea sütemények.

Állandóan friss tea vaj.

Friss zöld főzések.

Óriási választék KLEIN ERNŐ
fűszer-, csemege-, rövidáru- és vaskereskedésében **S Ü M E G E N** (Epstein féle ház) kerékpárokban és alkatrészekben, konyhafelszerelésekben, mindennemű **aluminium edényekben.**

Nagy gépraktár!

Állandó raktár Gramofonokban és Eufonokban, ugyszintén lemezekben. Cukorkákból és csemegékből állandóan raktárt tart, ugyszintén mindennemű **ásványvizek** kaphatók. Legujabb szabadalmazott **szénvasalók**, melyek **széngázt nem terjesztenek.**

ÓRÁK, ÉKSZEREK
GRAMOFONOK = LEMEZÉK
RESZLETFIZETÉSRE IS!
10 évi jótállás mellett
Magyarországon legolcsóbban kaphatók
TÓTH JÓZSEF
CHRONOMETER ÉS MUÓRÁS GYÁRI NAGYRAKTÁRÁBAN
SZEGED, Dugonics tér 11.
Szavatlan elismeréssel. Orjavitások 5 évi jótállás mellett.
KÉPES ÁRJEGYZÉK INGYEN ÉS BÉRMENTVE

NÉMETH LAJOS
férfi és női szabónál
Sümegen (Kossuth Lajos-u.)
készülnek a legelegánsabb kivitelű **férfi és angol női ruhák** a legújabb divatu szabás szerint **jutányos áron.**
Szövetraktár.



KOMBINETT JATEK

A szalonban és a gyermekszobában mindenütt ott legyen, mert kicsinyt és nagyott fiatalot és öreget, szegényt vagy gazdago, gyanánt mesésen szórakoztat. Mindenütt kapható.

Ára 1 korona.

Gyártja: „Cserépgyár” R.-T. Kismányán. Minden nagyobb városban állandó bizományi raktárt óhajtván fenntartani, e célra óvadékképes és agilis képviselőket keresünk. A budapesti raktár telefonszáma 170-68.